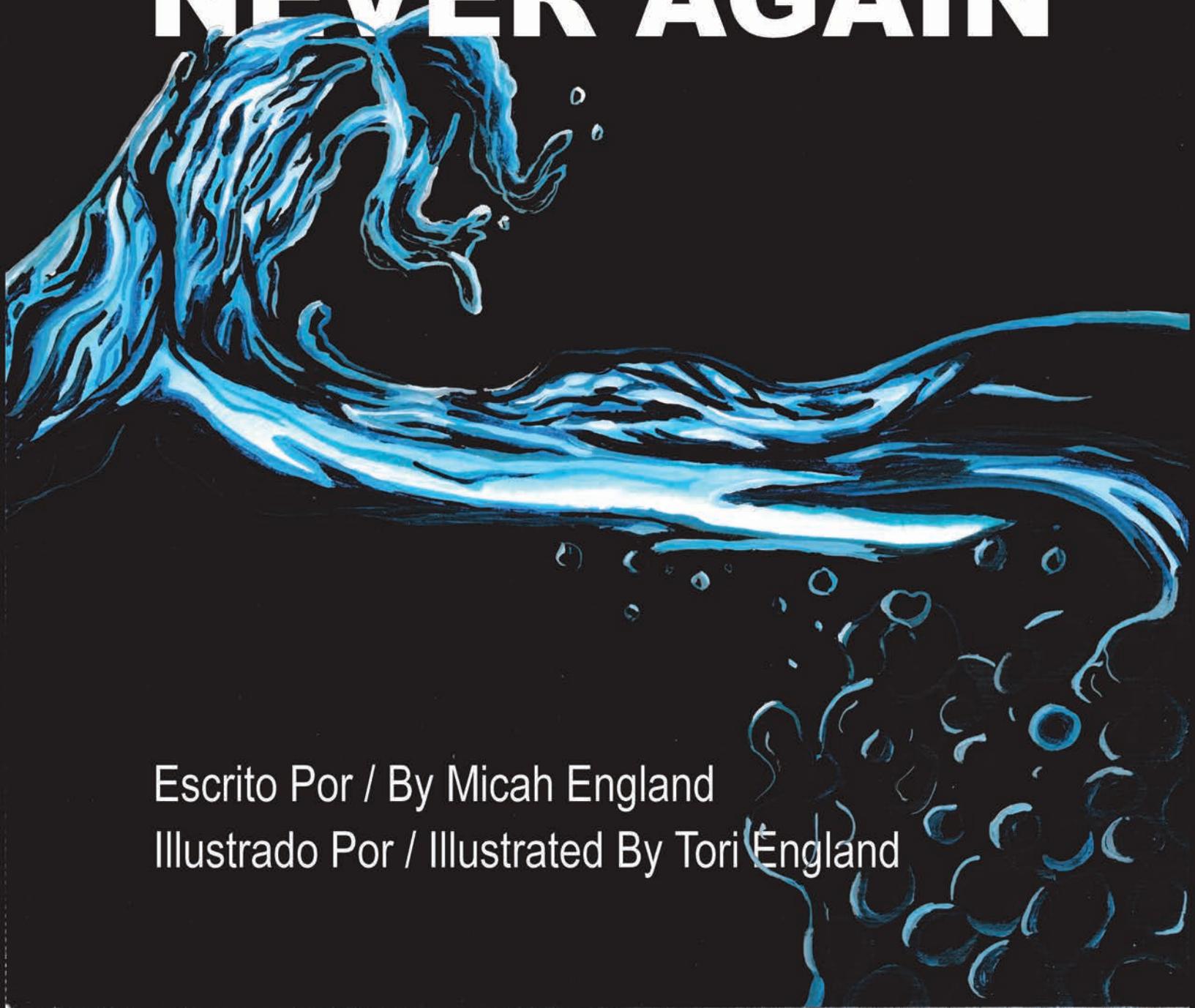


# NUNCA JAMÁS

---

# NEVER AGAIN



Escrito Por / By Micah England  
Illustrado Por / Illustrated By Tori England

*Nunca Jamás / Never Again*

English/French Text Author: Micah England, B.A., M.A.

Spanish Text Author: Robert Murray, B.A., M.A., Ed.S.

Illustrator/English Text: Tori England, B.A.

Printing: Brothers Printing

Henderson, Tennessee. 38340

Funds for the development and publication of this material provided by the generous support of private donors.

Original French and English edition curriculum materials provided through French African Christian Education Foundation.

The curriculum materials are free to use and may be copied and distributed free of charge by the users. Any changes or modifications to the textual materials and illustrations must be with the consent of the authors and illustrators.

French Edition:

Jamais Plus / Never Again

ISBN: 978-1-7375623-5-1

Spanish Edition:

Nunca Jamás / Never Again

ISBN: 978-1-7375623-4-4

For further information you may contact:

French African Christian Education Foundation P.O. Box 454

Benton, Kentucky. 42025 [www.frenchafricanmissions.com](http://www.frenchafricanmissions.com)

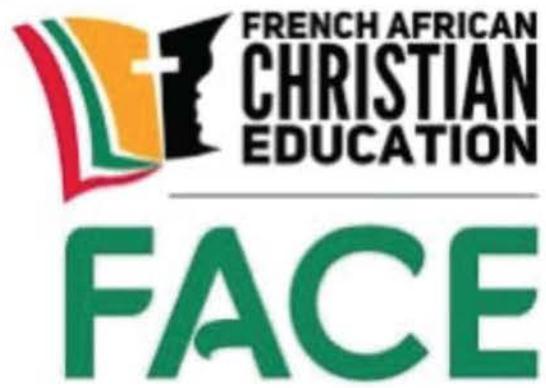
ISBN: 978-1-7375623-1-3

CLOVER CREEK

# NUNCA JAMÁS

---

# NEVER AGAIN



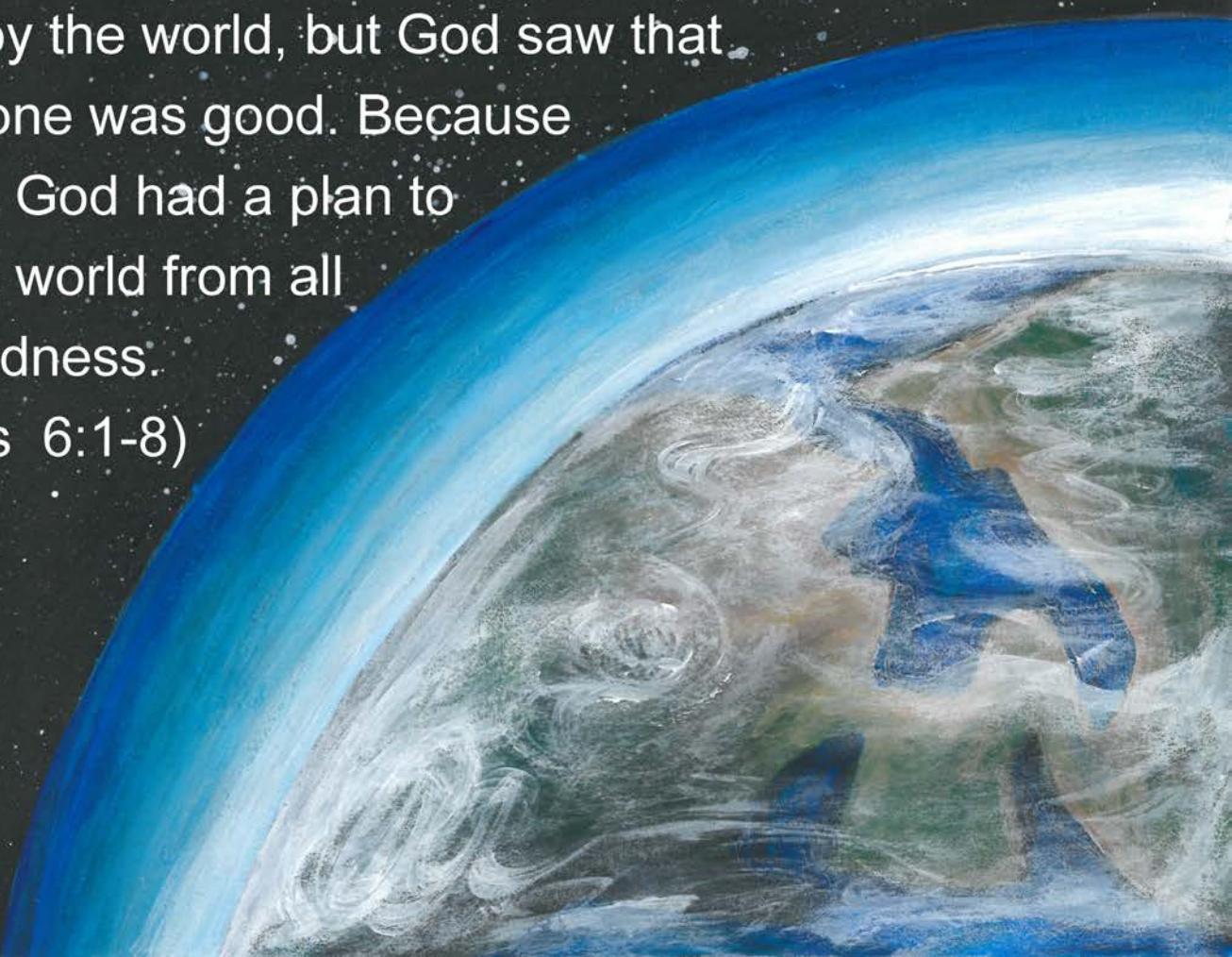


Dios vio que toda la gente en la tierra era mala y hicieron malo todo el tiempo. Cada pensamiento era malo. Dios era muy desgraciado con ellos y decidido destruir al mundo, pero Dios vio que Noé solamente era bueno. Porque de Noé, Dios tuvo un plan a salvar al mundo de todo de su maldad. (Génesis 6:1-8)

---

God saw that all the people on earth were evil and did evil all the time. Everything they thought about was evil. God was very displeased with them and decided to destroy the world, but God saw that Noah alone was good. Because of Noah, God had a plan to save the world from all its wickedness.

(Genesis 6:1-8)





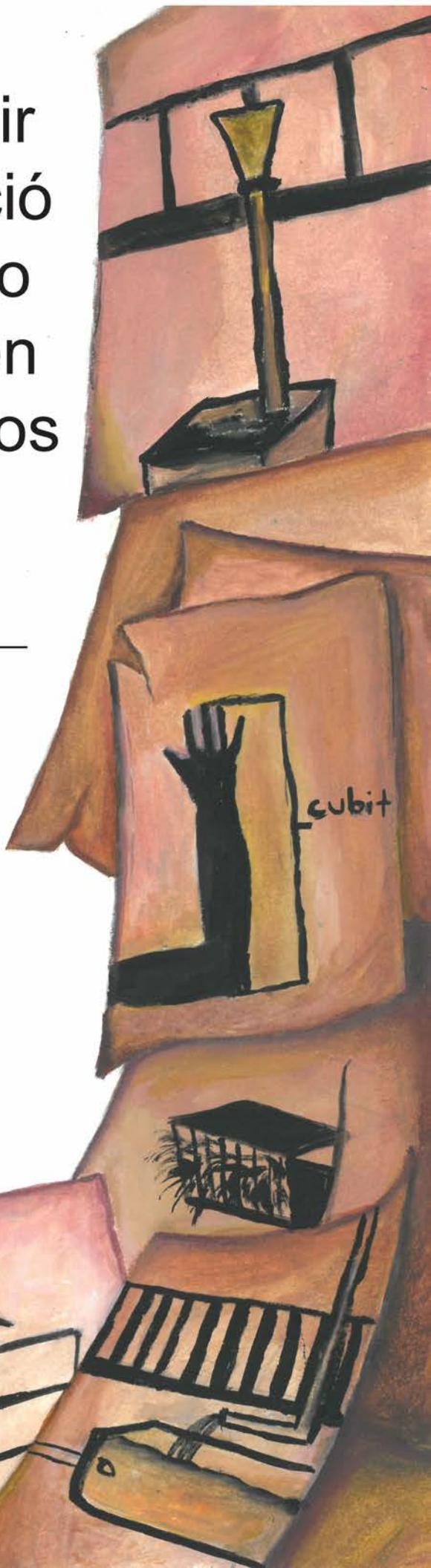
Dios dijo a Noé construir una barca. Noé obedeció a Dios por construyendo la barca exactamente en la manera en el cual Dios lo dijo hacerlo.

(Génesis 6:13-22)

---

God told Noah to build a boat. Noah obeyed God by building the boat exactly the way God told him to do it.

(Genesis 6:13-22)





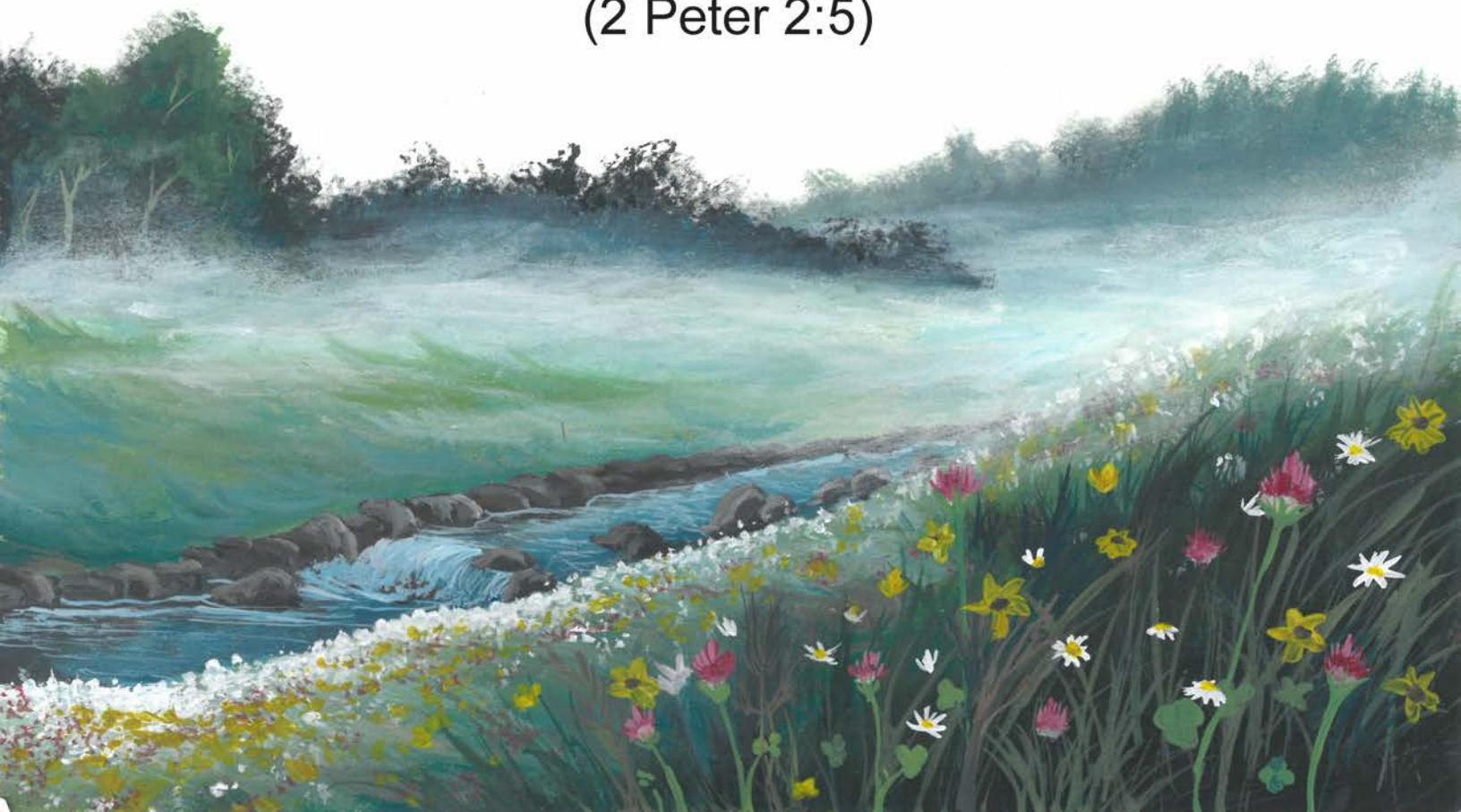
Siendo un hombre bueno, no quiso que otros murieron porque de sus pecados. Les dijo a otros respecto a lo que Dios los quiso hacer, porque amó a Dios y amó a la gente quien son hecho en la imagen de Dios.

(2 Pedro 2:5)

---

Being a good man, Noah did not want others to die because of their sins. He told others about what God wanted them to do, because he loved God and he loved the people who are made in the image of God.

(2 Peter 2:5)





Dios dijo a Noé llevar dos de toda clase de animales, un varón u una hembra. Noé también debe llevar más de dos de los animales limpios. Noé también debe llevar a su esposa, sus tres hijos, y las esposas de sus hijos – solamente ocho personas.

(Génesis 6:18-22; 7:1-9; 1 Pedro 3:20; 2 Pedro 2:5)

---

God told Noah to bring two of every kind of animal: a male and a female. Noah was also to bring more than two of the clean kinds of animals. Noah was also to bring his wife, his three sons, and the wives of his sons--only eight people.

(Genesis 6: 18-22; 7:1-9; 1 Peter 3:20; 2 Peter 2:5)

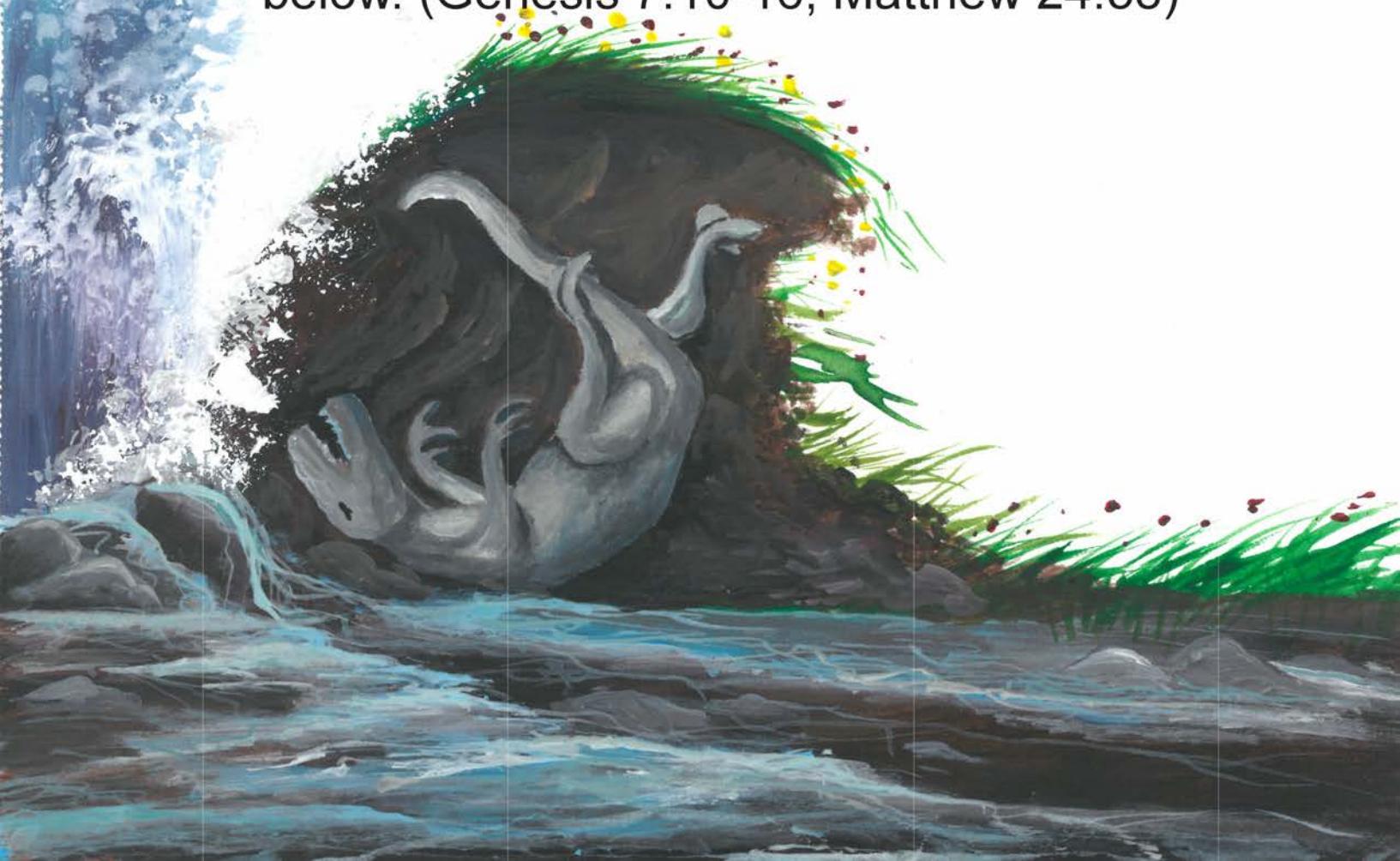




Dios dijo a Noé ponerse en la barca donde tuvo seiscientos años. Dios dijo que la lluvia va a venir en siete días y el mundo va a ser destruido. Noé y su familia van a ser seguros porque Noé era un hombre bueno. Las aguas vinieron de arriba del mundo y de abajo. (Génesis 7:10-16; Mateo 24:38)

---

God told Noah to get in the boat when he was 600 years old. God said the rain was coming in seven days and the world will be destroyed. Noah and his family will be safe because Noah was a good man. The waters came from above the earth and from below. (Genesis 7:10-16; Matthew 24:38)







Llovió cuarenta días y noches sin acabando.  
La gente del mundo murió al lado con todos  
los pájaros y animales de la tierra.

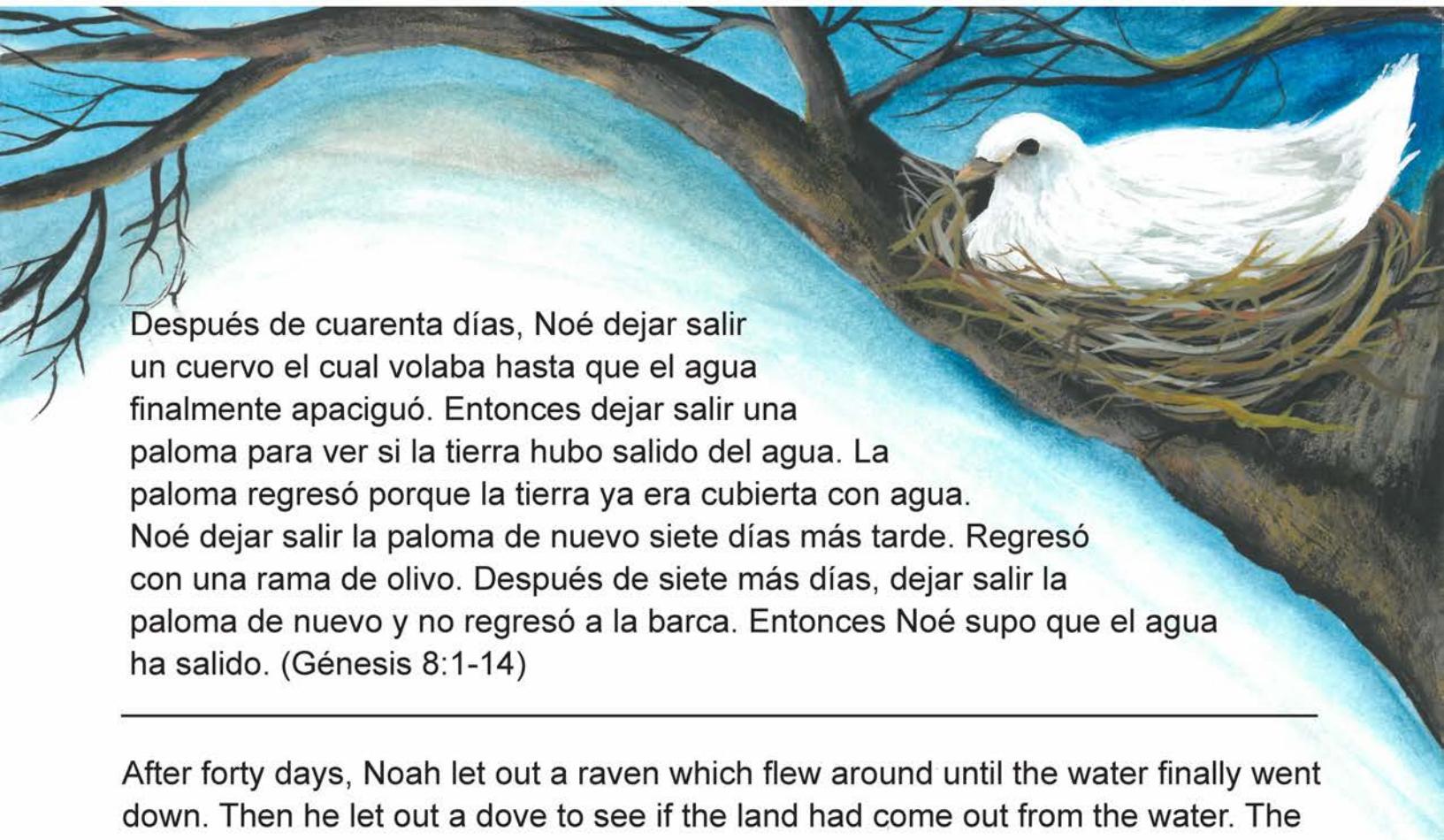
(Génesis 7:17-24)

---

It rained for forty days and nights without  
stopping. The people of the world died along  
with all the birds and land animals.

(Genesis 7:17-24)



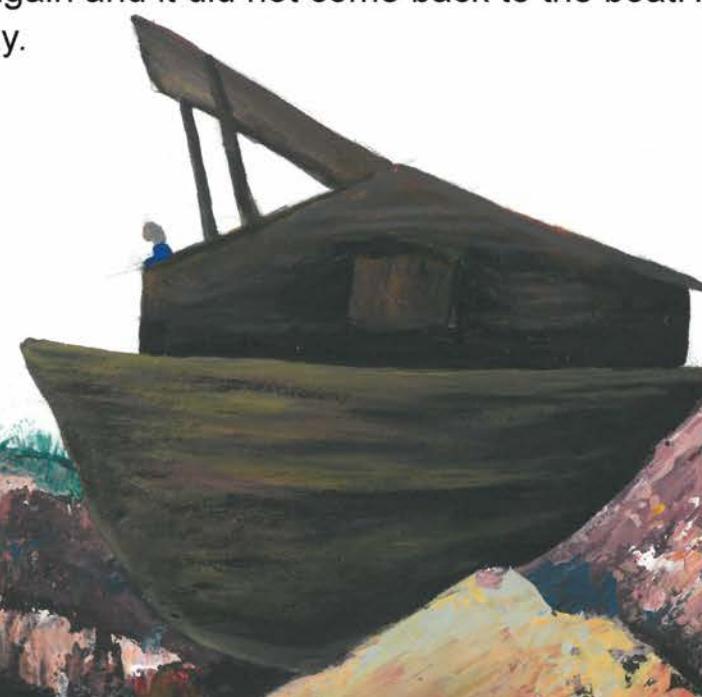


Después de cuarenta días, Noé dejar salir un cuervo el cual volaba hasta que el agua finalmente apaciguó. Entonces dejar salir una paloma para ver si la tierra hubo salido del agua. La paloma regresó porque la tierra ya era cubierta con agua. Noé dejar salir la paloma de nuevo siete días más tarde. Regresó con una rama de olivo. Después de siete más días, dejar salir la paloma de nuevo y no regresó a la barca. Entonces Noé supo que el agua ha salido. (Génesis 8:1-14)

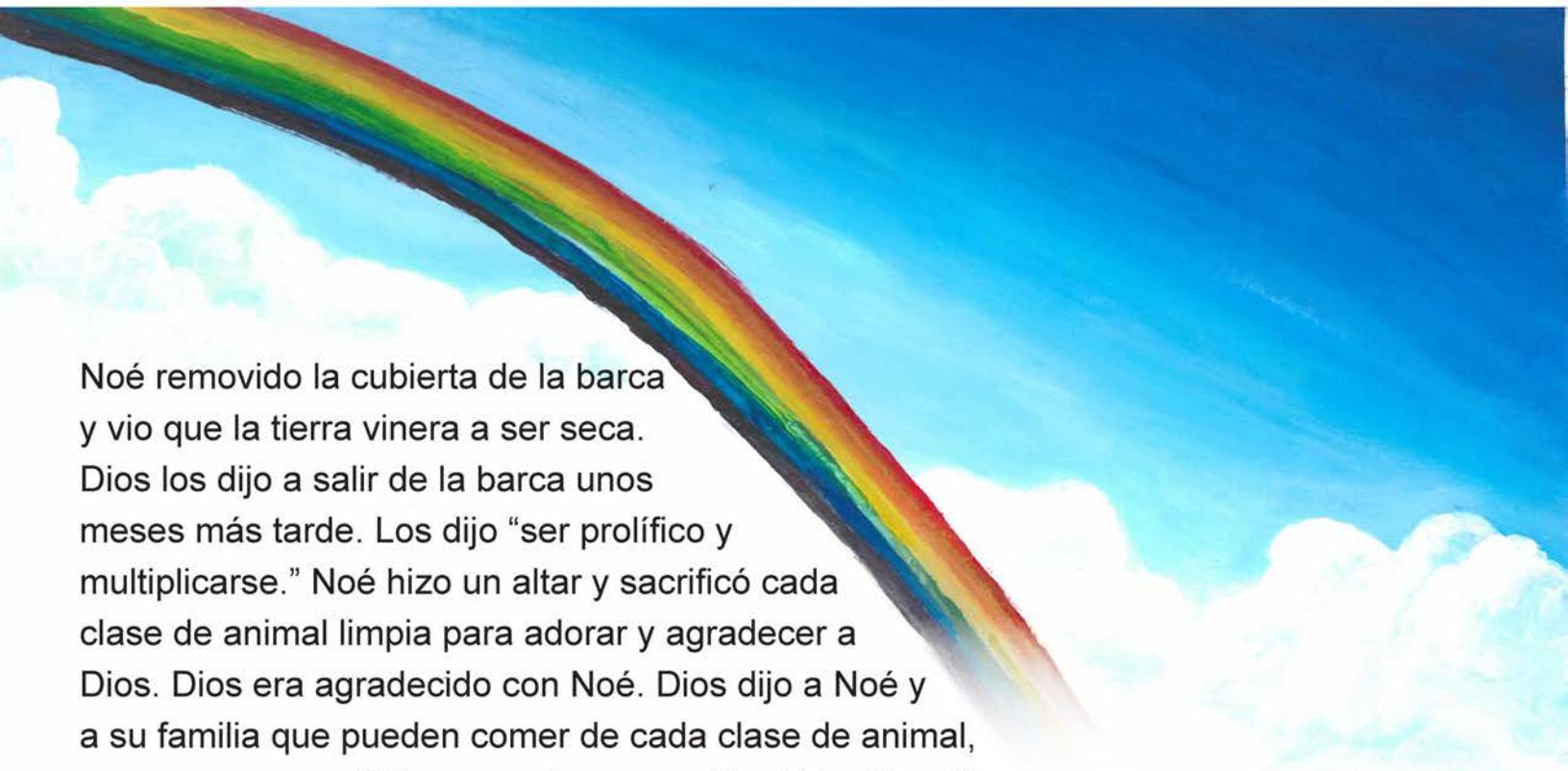
---

After forty days, Noah let out a raven which flew around until the water finally went down. Then he let out a dove to see if the land had come out from the water. The dove came back because the ground was still covered with water. Noah let the dove out again seven days later. It came back with an olive leaf. After seven more days, he let the dove out again and it did not come back to the boat. Then Noah knew the water had gone away.

(Genesis 8:1-14)







Noé removido la cubierta de la barca  
y vio que la tierra vinera a ser seca.  
Dios los dijo a salir de la barca unos  
meses más tarde. Los dijo "ser prolífico y  
multiplicarse." Noé hizo un altar y sacrificó cada  
clase de animal limpia para adorar y agradecer a  
Dios. Dios era agradecido con Noé. Dios dijo a Noé y  
a su familia que pueden comer de cada clase de animal,  
pero no son permitido comer la sangre. También Dios dijo  
que no deben cometer homicidio. Entonces Dios dijo que  
nunca jamás va a destruir el mundo con agua, y puso el arco iris  
en el cielo como símbolo de su promesa a nosotros.

(Génesis 8:13-22; 9:1-17)

---

Noah took the cover off of the boat and saw that the land was becoming dry. God told them to leave the boat a few months later. He told them to "be fruitful and multiply". Noah made an alter and sacrificed every kind of clean animal to worship and thank God.

(Genesis 8: 13-22)



God was pleased with Noah. God told Noah and his family that they can eat every kind of animal, but they are not allowed to eat the blood. God also said do not commit murder. Then God said that He would never again destroy the world with water, and He put the rainbow in the sky as a symbol of His promise to us.

(Genesis 9:1-17)



Más que 2,000 años más tarde, Jesús era matado como un sacrificio para que nuestros pecados pueden ser perdonados. Mientras su cuerpo estaba muerto, su espíritu estaba vivo y su cuerpo venir a ser vivo de nuevo como prueba de eso. Jesús se murió para todos viviendo hoy, y aún para cada persona quien se murió antes que El. Cada persona mala quien se murió en la inundación tuvo una oportunidad de ser perdonado. Dios era paciente con ellos en el tiempo de Noé, pero solamente ocho personas eran salvados por la inundación. Como Noé y su familia eran salvados por el agua, somos ahora salvados por bautismo en agua. No somos salvados porque el agua nos limpia, pero porque hemos obedecido a Dios. (1 Pedro 3:21)

---

More than 2,000 years later, Jesus was killed as a sacrifice so that our sins can be forgiven. While His body was dead, His spirit was alive and His body came back to life as proof of this. Jesus died for everyone alive today and even for everyone who died before Him. Every bad person who died in the flood had a chance to be forgiven. God was patient with them at the time of Noah, but only eight people were saved by the flood. Just as Noah and his family were saved by the water, we are now saved by being baptized in water. We are not saved because the water washes us, but because we have obeyed God. (1 Peter 3: 21)



# Preguntas

1. ¿Quién construyó la barca?
2. ¿Quién destruyó el mundo con agua?
3. ¿Quién era justo en los ojos de Dios?
4. ¿Quién salvó a Noé y su familia?
5. ¿Quién edificó un altar y adoró a Dios?

# Questions

1. Who built the boat?
2. Who destroyed the world with water?
3. Who was righteous in God's eyes?
4. Who saved Noah and his family?
5. Who built an altar and worshipped God?



“Por la fe Noé, cuando fue advertido por Dios acerca de cosas que aún no se veían, con temor preparó el arca en que su casa se salvase; y por esa fe condenó al mundo, y fue hecho heredero de la justicia que viene por la fe...”

(Hebreos 11:7)

---

“ By faith Noah, being warned by God about things not yet seen, in reverence prepared an ark for the salvation of his household, by which he condemned the world, and became an heir of the righteousness which is according to faith...”

(Hebrews 11: 7)

